

BG-KM

STIHL



2 - 13 Instrucțiuni de utilizare



Cuprins

1	Prefață.....	2
2	Sistemul combinat.....	2
3	Despre acest manual de utilizare.....	2
4	Instrucțiuni de siguranță și tehnica de lucru.....	2
5	Combinatii permise de motoare combinate.....	5
6	Completarea utilajului.....	5
7	Atașarea unelei combinate.....	5
8	Pornirea / oprirea motorului.....	6
9	Depozitarea utilajului.....	6
10	Instrucțiuni de întreținere și îngrijire.....	6
11	Minimizarea uzurii și evitarea pagubelor.....	7
12	Componente principale.....	7
13	Date tehnice.....	7
14	Instrucțiuni pentru reparații.....	9
15	Colectarea deșeurilor.....	9
16	Declarație de conformitate EU.....	9
17	Declarația de conformitate UKCA.....	10
18	Adrese.....	10
19	Instrucțiuni generale de siguranță pentru electrounete.....	11

1 Prefață

Stimată cumpărătoare, stimată cumpărător,

vă mulțumim că ați ales un produs de calitate al firmei STIHL.

Acest produs a fost obținut prin metode moderne de prelucrare, la care s-au adăugat măsuri sporite de asigurare a calității. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că acest aparat va corespunde cerințelor dumneavoastră și că îl puteți utiliza fără probleme.

Pentru informații cu privire la aparatul dumneavoastră, vă rugăm să vă adresați dealerului dvs. sau direct, societății noastre de distribuție.

Al dvs.



Dr. Nikolas Stihl

2 Sistemul combinat

La sistemul combinat STIHL se assemblează diferite motoare combinate și unelte combinate pentru a forma un motoutilaj. Unitatea funcțională alcătuită din motorul combinat și unealta combinată se numește motoutilaj în acest manual de utilizare.

În mod corespunzător, manualele de utilizare pentru motorul combinat și unealta combinată

formează manualul complet de utilizare pentru motoutilaj.

Întotdeauna **ambele** manuale de utilizare se vor citi cu atenție înainte de punerea în funcțiune și se vor păstra în siguranță pentru a fi utilizate ulterior.

3 Despre acest manual de utilizare

3.1 Simboluri

Toate simbolurile care se găsesc pe aparat, sunt descrise în acest manual de utilizare.

3.2 Simbolizarea paragrafelor



AVERTISMENT

Avertisment cu privire la pericolul de accident și rănire, precum și pericolul unor pagube materiale semnificative.

INDICAȚIE

Avertisment cu privire la avariarea utilajului sau componentelor individuale.

3.3 Dezvoltare tehnică

STIHL se preocupă în mod constant de îmbunătățirea tuturor mașinilor și utilajelor; prin urmare ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în programul de livrare în ceea ce privește forma, tehnologia și echiparea.

Prin urmare nu pot fi ridicate pretenții cu privire la informațiile și figurile din acest manual de utilizare.

4 Instrucțiuni de siguranță și tehnica de lucru



La utilizarea motoutilajului sunt necesare măsuri speciale de siguranță.



Se vor citi cu atenție întotdeauna înainte de prima punere în funcțiune și se vor păstra în siguranță pentru a fi utilizate ulterior ambele instrucțiuni de utilizare (Motor combinat și Unealtă combinată). Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare poate duce la grave accidente.

Motoutilajul va fi înmănat sau împrumutat numai acelor persoane care au cunoștințe despre modelul respectiv și utilizarea lui – și întotdeauna

se va înmâna și manualul de utilizare al motorului combinat și unelei combinate.

Suflanta asigură înlăturarea frunzișului, ierbii, hârtiei, zăpezii și altor materiale similare, de ex. din grădini amenajate, stadioane sportive, parcuri sau căi de acces. De asemenea, este destinată curățării urmelor la vânătoarea în pădure.

Motoutilajul nu se va utiliza în alte scopuri – **pericol de accident!**

Se vor utiliza numai componente sau accesorii destinate acestui motoutilaj sau piese similare din punct de vedere tehnic, care sunt aprobate de STIHL. Pentru orice nelămurire, adresați-vă unui serviciu de asistență tehnică.

Se vor utiliza numai piese și accesorii de calitate. În caz contrar apare pericolul accidentării sau avarierii motoutilajului.

STIHL vă recomandă utilizarea pieselor de schimb și accesoriilor originale STIHL. Datorită caracteristicilor lor, acestea sunt optime pentru produs și corespund cerințelor utilizatorului.

Asupra utilajului nu se va executa nici o modificare – în caz contrar ar putea fi periclitată siguranța. STIHL își declină răspunderea pentru vătămări corporale și daune materiale care rezultă din folosirea unor aparate atașabile neaprobate.

Pentru curățarea utilajului, nu întrebuiți spălatorul cu înaltă presiune. Jetul puternic de apă poate avaria componentele utilajului.

4.1 Îmbrăcămintea și echipamentul

Îmbrăcămintea și echipamentul se vor purta în conformitate cu prevederile.



Îmbrăcămintea trebuie să fie adaptată scopului și să fie confortabilă. Se va purta îmbrăcămintă care să nu fie prea largă, de ex. salopetă, dar nu haină de lucru.



Nu se vor purta haine, șaluri, cravate, bijuterii care ar putea ajunge în orificiul de aspirație a aerului. Părul lung se va strânge și asigura astfel încât să fie peste umeri.

Purtați încălțăminte rezistentă cu talpă aderentă, anti-alunecare.



AVERTISMENT



Pentru reducerea riscului de leziuni la ochi, purtați ochelari de protecție cu aplicare strânsă conform standardului EN 166 (pentru Canada, conform standardului CSA Z94). Aveți grijă la

corecta așezare a ochelarilor de protecție.

Purtați o protecție "personală" la sunete – de ex. antifoane pentru protecția auzului.

STIHL oferă un program cuprinzător în privința echipamentului personal de protecție.

4.2 Transportul motoutilajului

Întotdeauna se oprește motorul.

În vehicule: motoutilajul se asigură contra răsturnării, deteriorării și scurgerii combustibilului.

4.3 Înaintea pornirii

Verificați starea sigură de funcționare a motoutilajului – atenție la capitolul corespunzător din instrucțiunile de utilizare ale motorului combinat și ale unelei combinate:

- uzura carcasei suflantei (fisuri, rupturi) poate duce la pericol de rănire din cauza corpurilor străine care pot apărea
- în cazul unor avarii apărute la carcasa suflantei, adresați-vă unui serviciu de asistență tehnică – STIHL vă recomandă serviciul de asistență tehnică STIHL
- nu efectuați modificări la nivelul dispozitivelor de comandă și siguranță
- mânerele se mențin curate și uscate, se îndepărtează uleiul și murdăria – important pentru dirijarea mai sigură a motoutilajului

Motoutilajul se utilizează numai când se găsește în stare sigură de funcționare – **pericol de accident!**

Pentru cazul de urgență la utilizarea centurilor: exersați debarasarea rapidă de utilaj. În timpul probei, nu aruncați utilajul pe sol pentru a evita defectarea acestuia.

Vezi și instrucțiunile din capitolul „Înaintea pornirii” din manualul de utilizare al motorului combinat.

4.4 În timpul lucrului

Nu suflați în direcția altor persoane sau în direcția animalelor – utilajul poate propulsa obiecte mici cu o viteză foarte mare – **pericol de rănire!**

Opriiți imediat motorul în cazul unui pericol, respectiv în situații de urgență – poziționați cursorul combinat / comutatorul de oprire / tasta de oprire la **STOP**, respectiv **0**.



Pe o rază de 15 m nu trebuie să se găsească alte persoane – în urma

obiectelor antrenate în mișcare centrică – **pericol de rănire!**

Această distanță se va păstra și față de obiecte (vehicule, ferestre) – **Pericol de daune materiale!**



Motoutilajul produce gaze nocive, de îndată ce motorul este în stare de funcționare. Aceste gaze sunt inodore și invizibile și conțin hidrocarburi neare și benzol. Nu lucrați niciodată cu motoutilajul în spații închise sau slab aerisite – chiar și în cazul mașinilor cu catalizator.

Nu lăsați utilajul să funcționeze nesupravegheat.

Atenție la polei, umezeală, zăpadă, gheață, pantă, teren neuniform etc. – **pericol de alunecare!**

Atenție la animalele mici în timpul procedurii de suflare (pe terenuri și în grădini), pentru a nu le pune în pericol.

Tobe de eșapament cu catalizator pot fi deosebit de fierbinți.

În timpul lucrului se pot forma coloane de praf care sunt dăunătoare sănătății. În cazul emisiei puternice de praf, purtați mască de protecție.

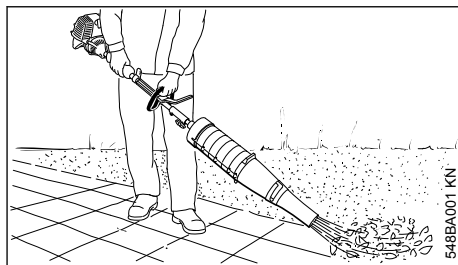
Este necesară o atenție mărită și precauție la purtarea căștii de protecție auditivă – deoarece percepția pericolului prin zgomote (țipete, tonuri de semnalizare etc.) este limitată.

Utilajul se așază după utilizare pe teren plan, la distanță de surse de incendiu. Nu-l așezați în apropierea materialelor ușor inflamabile (de exemplu, șpan de lemn, coajă de copaci, iarbă uscată, combustibil) – **pericol de incendiu!**

În cazul în care motoutilajul a fost supus unei solicitări necorespunzătoare (de exemplu prin lovire sau prăbușire), înainte de a fi folosit în continuare, se va verifica obligatoriu starea sigură de funcționare – vezi și capitolul „Înainte de porniri” din instrucțiunile de utilizare ale motorului combinat. Verificați în special funcționarea dispozitivelor de siguranță. Nu utilizați în nici un caz în continuare motoutilajele care nu mai sunt sigure în funcționare. În caz de nesiguranță, adresați-vă unui distribuitor.

Dacă roata ventilatorului este blocată de un obiect: decuplați motorul combinat/scoateți acumulatorul/deconectați cablul electric. Doar atunci îndepărtați obiectul.

4.5 Întrebuințarea utilajului



Motoutilajul se ține întotdeauna ferm cu ambele mâini de mănere. Mâna dreaptă pe mânerul de comandă, mâna stângă pe mânerul țije – chiar și la persoanele stângace. Mănerile se cuprind ferm cu degetele mari.



AVERTISMENT

Utilajul se va întrebuința numai dacă tubul suflantei este complet montat – **pericol de rănire**

Lucrați deplasându-vă încet, numai frontal – țineți permanent sub observație zona de acțiune a tubului suflantei – nu vă deplasați cu spatele – **pericol de împiedicare!**

Atenție la micile viețuitoare în momentul operațiunii de suflare pe teren liber și în grădini.

Utilajul poate fi purtat cu ajutorul unei centuri (accesoriu special existent numai în funcție de țară) care suportă greutatea mașinii.

4.6 Tehnica de lucru

În vederea minimalizării timpului de suflare, folosiți greble și mături pentru desprinderea particulelor de impurități înainte de a proceda la operațiunea de suflare.

- Dacă este necesar, umeziți suprafețele de suflat, pentru a evita formarea unei perdele de praf considerabile.
- Nu suflați impuritățile pe oameni, mai cu seamă nu pe copii, pe animale domestice, în direcția ferestrelor deschise sau a autovehiculelor proaspăt spălate. Eliminați impuritățile prin suflare luând măsurile de precauție necesare
- Îndepărtați murdăria adunată prin suflare, nu o suflați pe terenurile învecinate
- Folosiți motoutilajul doar la ore rezonabile – dimineața nu prea devreme, noaptea nu prea târziu și nu pe durata repausului de prânz, când s-ar putea ca oamenii să fie deranjați. Respectați perioadele local specificate

- Folosiți motoutilajul la turația minimă posibilă absolut necesară pentru ducerea la îndeplinire a operațiunii de suflare de efectuat.
- Înainte de utilizare, verificați echiparea, în special amortizorul, orificiile de admisie a aerului și filtrul de aer

4.7 Întreținere și reparații

Executați întreținerea motoutilajului la intervale periodice. Se vor efectua numai lucrările de întreținere și reparații descrise în manualele de utilizare ale uneltei combinate și motorului combinat. Toate celelalte lucrări vor fi executate de către serviciul de asistență tehnică.

Pentru executarea lucrărilor de întreținere și reparații, STIHL vă recomandă să vă adresați serviciului de asistență tehnică STIHL. Serviciile de asistență tehnică STIHL sunt instruite la intervale periodice de timp și vă pot pune la dispoziție documentația tehnică necesară.

Utilizați numai piese de schimb de înaltă calitate. În caz contrar apare pericolul accidentării sau avarierii motoutilajului. Pentru orice nelămurire adresați-vă unui serviciu de asistență tehnică.

STIHL vă recomandă utilizarea pieselor de schimb originale STIHL. Datorită caracteristicilor lor acestea sunt optime pentru produs și corespund cerințelor utilizatorului.

Pentru reparare, întreținere și curățare întotdeauna motorul se oprește – **pericol de rănire!**

5 Combinații permise de motoare combinate

5.1 Motoare combinate

Utilizați numai motoare combinate care au fost furnizate sau aprobate de STIHL în mod explicit pentru montare.

Utilizarea acestei unelte combinate este permisă numai la următoarele motoare combinate:

STIHL KM 56 R, KM 85 R, KM 94 R, KM 111 R, KM 131, KM 131 R, KM 235 R, KMA 80.0 R, KMA 120.0 R, KMA 130 R, KMA 135 R, KMA 140.0 R, KMA 140.0 R B, KMA 200.0 R



AVERTISMENT

La utilajele cu mâner circular trebuie să fie atașat cadrul (limitator de pas).

5.2 Motocoase cu tijă separabilă

Unealta combinată poate fi atașată și la motocoasele STIHL cu tijă separabilă (model T) (motoutilaje de bază).

Prin urmare, utilizarea acestei unelte combinate este acceptată suplimentar și la următoarele utilaje:

STIHL FR 131 T, FR 235 T



AVERTISMENT

La utilizarea cadrului (limitator de pas), respectați instrucțiunile de utilizare ale utilajului.

6 Completarea utilajului

- Introduceți duza până la fus pe tubul suflantei – pentru blocare roțiți către dreapta până la limită



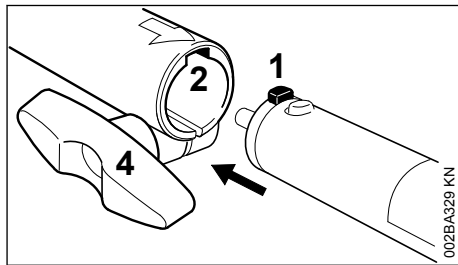
AVERTISMENT

Utilajul se va întrebuița numai dacă tubul suflantei este complet montat – **pericol de rănire!**

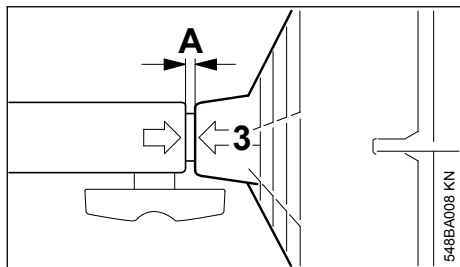
7 Atașarea uneltei combinate

7.1 Montarea uneltei combinate

- Dacă se folosește un motor combinat: opriți motorul.
- Dacă se folosește un motor combinat cu acumulator: opriți motorul și scoateți acumulatorul/scoateți ștecăru cablului electric.



- Introduceți fusul (1) pe tijă până la opritor în canelura (2) din mufa de cuplare



Operațiunea de introducere este corect realizată când grilajul de protecție (3) se află la același nivel cu mufa de cuplare (rostul A este de cel mult 5 mm).

- Strângeți ferm șurubul cu mâner (4)

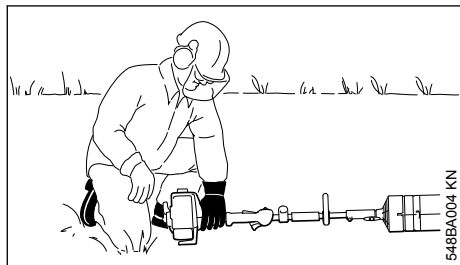
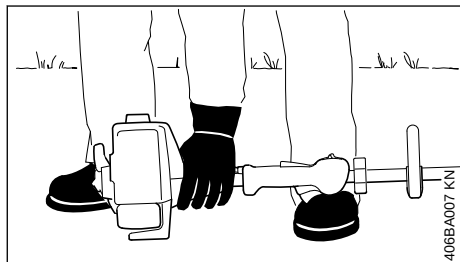
7.2 Demontarea unelei combinate

- Demontați unealta combinată în ordinea inversă a operațiunilor de montare

8 Pornirea / oprirea motorului

8.1 Pornirea motorului

La pornire respectați în principal instrucțiunile de operare pentru motoutilajul de bază respectiv pentru motorul combinat!



INDICAȚIE

Porniți utilajul numai când e poziționat pe o suprafață curată și fără praf astfel încât utilajul să nu aspire praful.

- Utilajul se va așeza în siguranță pe sol – atenție ca în zona orificiului de evacuare să nu fie prezente alte persoane
- adoptați o poziție sigură – posibilități: în picioare, aplecat sau în genunchi.
- Apăsăți cu mâna stângă **ferm** utilajul la sol – cu această ocazie nu atingeți elementele de acționare de la mânerul de operare – vezi instrucțiunile de utilizare pentru motor combinat, respectiv pentru motoutilajul de bază

INDICAȚIE

Nu apăsați tija cu piciorul și nu îngenunchiați pe ea!

Continuarea procesului de pornire este descrisă în manualul de utilizare al motoutilajului de bază, respectiv motorului combinat.

8.2 Oprirea motorului

- vezi manualul de utilizare al motoutilajului de bază, respectiv motorului combinat

9 Depozitarea utilajului

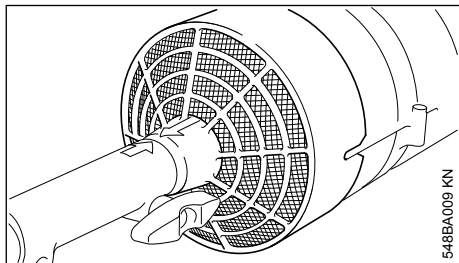
La pauze de funcționare începând cu aprox. 30 de zile

- Curățați și verificați carcasa
- Dacă unealta combinată se depozitează separat de motorul combinat: manșonul de protecție se introduce pe tijă pentru protecția contra murdăririi ambreiajului
- Utilajul se depozitează într-un loc uscat și sigur. Protejați utilajul împotriva utilizării neautorizate (de exemplu, de către copii)

10 Instrucțiuni de întreținere și îngrijire

Lucrările următoare se referă la condiții de lucru normale. În cazul unor condiții grele de lucru (căderi masive de praf etc.) și timpi zilnici de lucru mai îndelungați, intervalele date se reduc corespunzător.

Grilajul de protecție



- ▶ Înainte de începerea lucrului, după terminarea lucrului și la nevoie verificați și curățați în privința impurităților
- ▶ În caz de deteriorare, se va înlocui prin grija unui serviciu de asistență tehnică¹⁾

11 Minimizarea uzurii și evitarea pagubelor

Prin respectarea datelor din acest manual de utilizare și din manualul de utilizare al motorului combinat se evită uzura excesivă și avarierea utilajului.

Exploatarea, întreținerea și depozitarea utilajului trebuie să se facă așa cum este descris în aceste manuale.

Utilizatorul este responsabil pentru toate pagubele apărute ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de siguranță, utilizare și întreținere. Acest lucru este valabil în special pentru:

- modificări ale produsului care nu sunt aprobate de către STIHL
- utilizarea uneltelor și accesoriilor care nu sunt aprobate, corespunzătoare sau sunt calitativ inferioare
- utilizarea necorespunzătoare a utilajului
- utilizarea utilajului la evenimente sportive sau concursuri
- pagube provocate de continuarea utilizării utilajului cu piese defecte

11.1 Lucrări de întreținere

Toate lucrările prezentate în capitolul „Instrucțiuni de întreținere și îngrijire” trebuie executate la intervale periodice. Atunci când aceste lucrări nu pot fi executate de către utilizator, se va solicita un serviciu de asistență tehnică.

Pentru executarea lucrărilor de întreținere și reparații, STIHL vă recomandă să vă adresați

serviciului de asistență tehnică STIHL. Serviciile de asistență tehnică STIHL sunt instruite la intervale periodice de timp și vă pot pune la dispoziție documentația tehnică necesară.

În cazul omiterii acestor lucrări sau executării necorespunzătoare, pot apărea pagube pentru care este răspunzător utilizatorul. Printre acestea senumără:

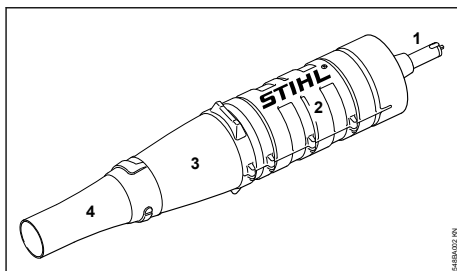
- coroziune și alte avarieri ca urmare a depozitării necorespunzătoare
- defecțiuni ale utilajului cauzate de utilizarea unor piese de schimb calitativ inferioare

11.2 Piese supuse uzurii

Unele componente ale motoutilajului sunt supuse unei uzuri normale, chiar dacă utilizarea lor s-a făcut în conformitate cu instrucțiunile iar în funcție de tipul și durata utilizării acestea trebuie înlocuite la timp. Printre acestea se numără:

- Duză
- Grilajul de protecție

12 Componente principale



- 1 Tijă
- 2 Carcasa suflantei
- 3 Tubul suflantei
- 4 Duză

13 Date tehnice

13.1 Debit de aer maxim (cu duză rotundă)

În funcție de utilajul KM și FR întrebuințat
875 - 1025 m³/h

¹⁾ STIHL vă recomandă serviciul de asistență tehnică STIHL

13.2 Viteza aerului (cu duză rotundă)

în funcție de utilajul KM și FR întrebuințat
60 - 70 m/s

13.3 Greutate

1,8 kg

13.4 Valori ale sunetelor și vibrațiilor

Pentru obținerea valorilor sunetelor și vibrațiilor la motoutilajele cu unealtă combinată BG-KM au fost luate în considerare stările de funcționare mers în gol și turația maximă nominală pentru aceleași piese în raport de 1:6.

Pentru alte date referitoare la îndeplinirea Directivei privind vibrațiile 2002/44/CE vezi

www.stihl.com/vib

13.4.1 Nivelul presiunii acustice L_{peq} conform ISO 22868

KM 56 R cu mâner circular:	96 dB(A)
KM 85 R cu mâner circular:	97 dB(A)
KM 94 R cu mâner circular:	93 dB(A)
KM 111 R cu mâner circular:	98 dB(A)
KM 131:	101 dB(A)
KM 131 R cu mâner circular:	101 dB(A)
KM 235.0 R cu mâner circular:	102 dB(A)
FR 131 T:	101 dB(A)
FR 235.0 T:	100 dB(A)

13.4.2 Nivelul presiunii acustice L_{peq} conform ISO 11201

KMA 80.0 R cu mâner circular:	90 dB(A)
KMA 120.0 R cu mâner circular:	90 dB(A)
KMA 130 R cu mâner circular:	91 dB(A)
KMA 135 R cu mâner circular:	89,2 dB(A)
KMA 140.0 R, KMA 140.0 R B cu mâner circular:	94 dB(A)
KMA 200.0 R cu mâner circular:	95 dB(A)

13.4.3 Nivelul puterii sonore L_w conform ISO 22868

KM 56 R cu mâner circular:	107 dB(A)
KM 85 R cu mâner circular:	108 dB(A)
KM 94 R cu mâner circular:	106 dB(A)
KM 111 R cu mâner circular:	110 dB(A)
KM 131:	110 dB(A)
KM 131 R cu mâner circular:	110 dB(A)

13.4.4 Nivelul puterii sonore L_{weq} conform ISO 22868

KM 235.0 R cu mâner circular:	112 dB(A)
FR 131 T:	110 dB(A)
FR 235.0 T:	111 dB(A)

13.4.5 Nivelul puterii sonore L_w conform ISO 3744

KMA 80.0 R:	102 dB(A)
KMA 120.0 R:	102 dB(A)
KMA 130 R:	102 dB(A)
KMA 135 R:	104 dB(A)
KMA 140.0 R, KMA 140.0 R B cu mâner circular:	104 dB(A)
KMA 200.0 R:	103 dB(A)

13.4.6 Valoarea "a" a vibrațiilor $a_{hv,eq}$ conform ISO 22867

	Mâner stânga	Mâner dreapta
KM 56 R cu mâner circular:	4,7 m/s ²	6,7 m/s ²
KM 85 R cu mâner circular:	4,4 m/s ²	8,2 m/s ²
KM 94 R cu mâner circular:	2,9 m/s ²	4,2 m/s ²
KM 111 R cu mâner circular:	2,6 m/s ²	3,8 m/s ²
KM 131:	4,1 m/s ²	4,5 m/s ²
KM 131 R cu mâner circular:	4,1 m/s ²	4,5 m/s ²
KM 235.0 R cu mâner circular:	8,0 m/s ²	8,3 m/s ²
FR 131 T:	1,5 m/s ²	2,0 m/s ²
FR 235.0 T:	2,2 m/s ²	2,1 m/s ²

13.4.7 Valoarea vibrațiilor $a_{hv,eq}$ conform EN ISO 8662-1

	Mâner stânga	Mâner dreapta
KMA 80.0 R cu mâner circular:	1,9 m/s ²	1,4 m/s ²
KMA 120.0 R cu mâner circular:	1,3 m/s ²	1,2 m/s ²
KMA 130 R cu mâner circular:	1,6 m/s ²	2,0 m/s ²
KMA 135 R cu mâner circular:	3,9 m/s ²	2,7 m/s ²
KMA 140.0 R, KMA 140.0 R B cu mâner circular:	1,2 m/s ²	2,0 m/s ²
KMA 200.0 R cu mâner circular:	2,4 m/s ²	2,4 m/s ²

Pentru nivelul presiunii sonore și nivelul puterii sonore valoarea K- conform RL 2006/42/EG = 2,0 dB(A); pentru nivelul vibrației, valoarea K- conform RL 2006/42/EG = 2,0 m/s².

13.5 REACH

REACH reprezintă un normativ CE pentru înregistrarea, evaluarea și aprobarea substanțelor chimice.

Pentru informații cu privire la îndeplinirea normativului REACH (CE) Nr. 1907/2006, vezi

www.stihl.com/reach

14 Instrucțiuni pentru reparații

Utilizatorii acestui aparat vor executa numai lucrările de întreținere și îngrijire descrise în acest manual de utilizare. Celelalte tipuri de reparații vor fi executate de serviciile de asistență tehnică.

Pentru executarea lucrărilor de întreținere și reparații, STIHL vă recomandă să vă adresați serviciului de asistență tehnică STIHL. Serviciile de asistență tehnică STIHL sunt instruite la intervale periodice de timp și vă pot pune la dispoziție documentația tehnică necesară.

La reparații se vor utiliza numai piesele de schimb aprobate de STIHL și destinate acestui motoutilaj sau piese similare din punct de vedere tehnic. Utilizați numai piese de schimb de înaltă calitate. În caz contrar apare pericolul accidentării sau avarierii motoutilajului.

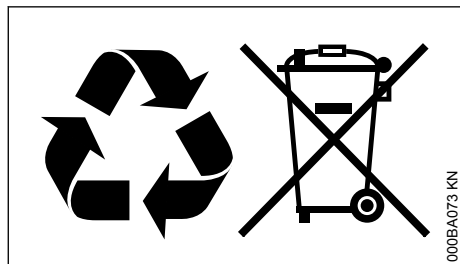
STIHL vă recomandă utilizarea pieselor de schimb originale STIHL.

Piesele de schimb originale STIHL se recunosc după seria piesei de schimb STIHL, după textul **STIHL** și dacă e cazul, după simbolul piesei de schimb STIHL  (pe piesele mici se poate găsi doar simbolul respectiv).

15 Colectarea deșeurilor

Informațiile referitoare la eliminare pot fi obținute din partea administrației locale sau din partea unui distribuitor de specialitate STIHL.

O eliminare necorespunzătoare poate dăuna sănătății și mediului.



- ▶ Produsele STIHL și ambalajul acestora trebuie livrate pentru reciclare la un centru de colectare adecvat, conform prevederilor locale.
- ▶ Nu eliminați împreună cu gunoiul menajer.

16 Declarație de conformitate EU

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Germania

declară pe propria răspundere că

Model constructiv:	Unealtă combinată suflantă
Marca de fabricație:	STIHL
Tip:	BG-KM
Identificator de serie:	4606

corespunde prevederilor directivelor armonizate 2006/42/CE, 2014/30/UE și 2000/14/CE și a fost conceput și fabricat în conformitate cu versiunile valabile la data fabricației ale următoarelor norme:

EN ISO 12100 (în corelație cu utilajele cu motor combinat și motocoasă cu posibilitate de purtare pe spate menționate)

EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 50636-2-100 (în corelație cu utilajele cu motor combinat cu acumulator menționate) și cu respectarea IEC 62841-1 și IEC 62841-4-6 (în corelație cu KMA 80.0 R, KMA 120.0 R și KMA 200.0 R).

Pentru determinarea nivelului de putere sonoră măsurat și garantat s-a procedat conform directivei 2000/14/CE, Anexa V, cu aplicarea normei ISO 11094.

Nivelul de putere sonoră măsurat

cu KM 56 R:	106 dB(A)
cu KM 85 R:	104,3 dB(A)
cu KM 94 R:	104 dB(A)
cu KM 111 R:	108 dB(A)
cu KM 131:	110 dB(A)
cu KM 131 R:	110 dB(A)
cu KM 235 R:	110 dB(A)
cu KMA 130 R:	102 dB(A)
cu KMA 135 R:	101,5 dB(A)
cu KMA 80.0 R:	102 dB(A)
cu KMA 120.0 R:	102 dB(A)
cu KMA 140.0 R, KMA 140.0 R B:	104 dB(A)
cu KMA 200.0 R:	103 dB(A)
cu FR 131 T:	110 dB(A)
cu FR 235 T:	109 dB(A)

Nivelul de putere sonoră garantat

cu KM 56 R:	108 dB(A)
cu KM 85 R:	106 dB(A)
cu KM 94 R:	106 dB(A)
cu KM 111 R:	110 dB(A)
cu KM 131:	112 dB(A)
cu KM 131 R:	112 dB(A)
cu KM 235 R:	112 dB(A)
cu KMA 130 R:	104 dB(A)
cu KMA 135 R:	104 dB(A)
cu KMA 80.0 R:	104 dB(A)
cu KMA 120.0 R:	104 dB(A)

cu KMA 140.0 R, 106 dB(A)
 KMA 140.0 R B:
 cu KMA 200.0 R: 105 dB(A)
 cu FR 131 T: 112 dB(A)
 cu FR 235 T: 111 dB(A)

Păstrarea documentelor tehnice:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
 Produktzulassung

Anul de fabricație este menționat pe utilaj.

Waiblingen, 01.08.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
 & Global Governmental Relations

17 Declarația de conformitate UKCA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstr. 115

D-71336 Waiblingen

Germania

declară pe propria răspundere că

Model constructiv: Unealtă combinată
 suflantă

Marca de fabricație: STIHL
 Tip: BG-KM
 Identificator de serie: 4606

corespunde prevederilor directivelor din Regatul
 Unit Supply of Machinery (Safety) Regulations
 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations
 2016 și Noise Emission in the Environment by
 Equipment for use Outdoors Regulations 2001 și
 a fost conceput și fabricat în conformitate cu ver-
 siunile valabile la data fabricației ale următoare-
 lor norme:

EN ISO 12100 (în corelație cu utilajele cu motor
 combinat și motocoasă cu posibilitate de purtare
 pe spate menționate)

EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 50636-2-100 (în
 corelație cu utilajele cu motor combinat cu acu-
 mulator menționate) și cu respectarea
 IEC 62841-1 și IEC 62841-4-6 (în corelație cu
 KMA 80.0 R, KMA 120.0 R și KMA 200.0 R).

Pentru determinarea nivelului de putere sonoră
 măsurat și garantat s-a procedat conform Regu-

lamentului UK 2000/14/CE, Anexa 8, cu aplica-
 rea normei ISO 11094.

Nivelul de putere sonoră măsurat

cu KM 56 R: 106 dB(A)
 cu KM 85 R: 104,3 dB(A)
 cu KM 94 R: 104 dB(A)
 cu KM 111 R: 108 dB(A)
 cu KM 131: 110 dB(A)
 cu KM 131 R: 110 dB(A)
 cu KM 235 R: 110 dB(A)
 cu KMA 130 R: 102 dB(A)
 cu KMA 135 R: 101,5 dB(A)
 cu KMA 80.0 R: 102 dB(A)
 cu KMA 120.0 R: 102 dB(A)
 cu KMA 200.0 R: 103 dB(A)
 cu FR 131 T: 107 dB(A)
 cu FR 235 T: 109 dB(A)

Nivelul de putere sonoră garantat

cu KM 56 R: 108 dB(A)
 cu KM 85 R: 106 dB(A)
 cu KM 94 R: 106 dB(A)
 cu KM 111 R: 110 dB(A)
 cu KM 131: 112 dB(A)
 cu KM 131 R: 112 dB(A)
 cu KM 235 R: 112 dB(A)
 cu KMA 130 R: 104 dB(A)
 cu KMA 135 R: 104 dB(A)
 cu KMA 80.0 R: 104 dB(A)
 cu KMA 120.0 R: 104 dB(A)
 cu KMA 200.0 R: 105 dB(A)
 cu FR 131 T: 112 dB(A)
 cu FR 235 T: 111 dB(A)

Păstrarea documentelor tehnice:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Anul de fabricație este menționat pe utilaj.

Waiblingen, 01.12.2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
 & Global Governmental Relations

18 Adrese

www.stihl.com

19 Instrucțiuni generale de siguranță pentru electrounelte

19.1 Introducere

Acest capitol descrie instrucțiunile generale de siguranță formulate în standardul european EN/IEC 62841 pentru electrounelte manuale, acționate cu motor.

STIHL trebuie să reproducă aceste texte.

Indicațiile de securitate precizate la "Siguranța electrică" cu privire la evitarea electrocutărilor nu se aplică produselor cu acumulator STIHL.



Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, imaginile și datele tehnice, cu care este prevăzută această electrounealtă. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza electrocutare, incendii și/sau grave răniri. Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile pentru a fi folosite ulterior.

Termenul întrebuințat în cadrul instrucțiunilor de siguranță "Electrounealtă" se referă la electrouneltele utilizate în rețea (cu cablu de rețea) și electrouneltele acționate prin acumulator (fără cablu de rețea).

19.2 Siguranța la locul de muncă

- Mențineți curățenia la locul de muncă, precum și bunele condiții de luminozitate.** Zonele de lucru aflate în dezordine sau fără luminozitate pot duce la accidente.
- Nu întrebuințați unealta electrică în zone cu potențial exploziv, în spații în care se găsesc lichide inflamabile, gaze sau praf.** Uneltele electrice produc scântei care la rândul lor ar putea aprinde praful sau aburii.
- În timpul utilizării unelei electrice țineți la distanță copiii și alte persoane.** În cazul distragerii atenției ați putea pierde controlul asupra unelei electrice.

19.3 Siguranța electrică

- Ștecherul unelei electrice trebuie să corespundă prizei electrice. Nu se vor aduce modificări ștecherului. Nu întrebuințați adaptoare la ștecher împreună cu electrouneltele cu împământare.** Ștecherele nemodificate și prizele electrice corespunzătoare reduc riscul unei eventuale electrocutări.

- Evitați contactul unor părți ale corpului cu suprafețele conducătoare, cum ar fi cele ale țevilor, instalațiilor de încălzire, cuptoarelor și frigiderelor.** Apare un risc crescut de electrocutare atunci când corpul dumneavoastră devine conducător electric.
- Protejați uneltele electrice de ploaie și umezeală.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică sporește riscul electrocutării.
- Cablul electric nu se va întrebuința în alte scopuri. Nu folosiți niciodată cablul electric pentru purtare, tragere sau pentru scoaterea ștecherului de la unealta electrică. Protejați cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile.** Cablurile electrice avariate sau încurcate cresc riscul electrocutării.
- Când întrebuințați o unealtă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare destinate și pentru exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor destinat spațiilor din exterior reduce riscul electrocutării.
- Atunci când utilizarea unei unele electrice în mediu umed este inevitabilă, întrebuințați un întrerupător cu protecție la curenți paraziți.** Utilizarea întrerupătorului cu protecție la curenți paraziți reduce riscul electrocutării.

19.4 Siguranța persoanelor

- Fiiți vigilenți, acordați atenție la ceea ce faceți și acționați prevăzător atunci când lucrați cu scula electrică. Nu întrebuințați electrounealta dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul întrebuințării unelei electrice poate duce la grave răniri.
- Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, precum mască antipraf, cizme de protecție stabile la alunecare, cască de protecție sau cască antifonică, în funcție de tipul și modul de utilizare a unelei electrice, micșorează riscul apariției rănirilor.
- Evitați pomirea accidentală. Asigurați-vă că electrounealta este oprită înainte de a o conecta la sursa de curent electric și/sau acumulator, de a o prinde sau de a o transporta.** Dacă, la transportarea unelei electrice, țineți degetul pe comutator sau dacă unealta electrică este pornită în momentul conectării la sursa de curent electric, pot apărea accidente.

- d) **Înainte de pornirea uneltei electrice îndepărtați sculele de reglaj sau șurubelnițele.** Prezența unei unelte sau chei la o piesă rotativă a uneltei electrice, poate cauza răni.
- e) **Adoptați întotdeauna o poziție corectă a corpului. Asigurați o poziție sigură și păstrați-vă permanent echilibrul corporal.** Astfel veți putea avea un mai bun control asupra uneltei electrice în situații imprevizibile.
- f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte lejeră sau bijuterii. Asigurați distanța corespunzătoare între păr și îmbrăcăminte față de piesele mobile.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung s-ar putea prinde de componentele mobile.
- g) **În cazul în care sunt montate echipamente de scoatere și de colectare a prafului, acestea trebuie conectate și folosite în mod corespunzător.** Utilizarea unui aspirator poate reduce pericolele provocate de praf.
- h) **Nu vă lăsați ghidați de un fals sentiment de securitate și nu ignorați regulile de siguranță referitoare la uneltele electrice, chiar dacă sunteți familiarizați cu unealta electrică, în urma unei utilizări frecvente.** Acționarea cu neglijență poate duce la răni grave în decurs de câteva secunde.
- e) **Uneltele electrice necesită îngrijire. Controlați dacă piesele mobile funcționează ireproșabil și nu se prind, dacă piesele nu sunt sparte sau avariate astfel încât să influențeze funcționarea uneltei electrice. Piesele avariate se vor repara înainte de utilizarea electrouneltei.** Multe accidente provin de la uneltele electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Mențineți uneltele tăietoare ascuțite și curate.** Uneltele tăietoare cu muchii tăietoare ascuțite întreținute cu atenție se prind mai puțin și sunt mai ușor de ghidat.
- g) **Utilizați electrouneltele, unealta de intervenție, uneltele de intervenție etc. corespunzător instrucțiunilor acestora. Luați în considerare condițiile de lucru și activitatea care trebuie efectuată.** Întrebuițarea uneltelor electrice în alte scopuri decât cele special prevăzute poate duce la situații periculoase.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsimi.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit o operare și un control al uneltei electrice în condiții de siguranță în caz de situații neprevăzute.

19.5 Utilizarea și manipularea electrouneltei

- a) **Nu suprasolicitați unealta electrică. Întrebuiți numai electrounelte special destinate profilului muncii dumneavoastră.** Cu ajutorul sculei electrice potrivite lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de performanță indicat.
- b) **Nu folosiți electrounelte care au comutatorul defect.** O unealtă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită, prezintă pericol și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba piesele accesorii sau de a scoate din funcțiune electrounealta.** Aceste măsuri de precauție împiedică pornirea accidentală a uneltei electrice.
- d) **Nu păstrați electrouneltele neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți exploatarea uneltei electrice de către persoane care nu dețin experiență în utilizare sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Uneltele electrice prezintă pericol dacă sunt întrebuințate de persoane neexperimentate.

19.6 Service

- a) **Pentru repararea electrouneltei adresați-vă numai personalului calificat de specialitate și numai cu piese originale de schimb.** Astfel se garantează păstrarea siguranței electrouneltei.
- b) **Nu efectuați niciodată lucrări de întreținere la acumulatorii deteriorați.** Toate lucrările de întreținere a acumulatorului trebuie efectuate doar de către producător sau de unitățile de service autorizate.

19.7 Instrucțiuni de siguranță pentru suflante

Instrucțiuni de siguranță generale pentru suflante

- a) **Nu folosiți suflanta pe vreme rea, mai ales dacă există risc de furtună.** Acest lucru reduce pericolul de lovire de trăsnet.
- b) **Purtați ochelari de protecție și cască de protecție auditivă.** Echipamentul de protecție personal adecvat reduce riscul de accidentări.
- c) **Purtați încălțăminte de protecție rezistentă la alunecare de fiecare dată când operați suflanta. Nu lucrați niciodată desculț sau cu**

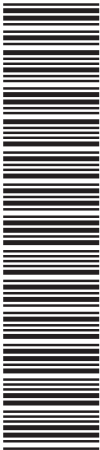
sandale deschise. Astfel se evită pericolul de vătămare a piciorului.

- d) **Nu purtați îmbrăcăminte largă sau obiecte precum șaluri, șnururi, coliere, panglici etc. care ar putea fi trase în admisia de aer.** Legați la spate sau acoperiți părul lung astfel încât să nu poată fi tras înăuntru. Tragerea oricăruia dintre aceste lucruri în admisia de aer poate crește riscul de accidentări.
- e) **Țineți la distanță alte persoane atunci când operați suflanta.** Gunoaiele antrenate în mișcare centrifugă pot crește riscul de accidentări.
- f) **Nu îndreptați niciodată duza suflantei spre oameni, animale sau ferestre. Acordați o atenție deosebită atunci când suflați gunoaiele în apropierea unor obiecte solide, cum ar fi copaci, mașini sau pereți, unde gunoaiele pot să ricoșeze.** Pieseile antrenate în mișcare centrifugă pot crește riscul de accidentări.
- g) **Nu utilizați mașina pentru a sufla obiecte care ard sau scot fum, cum ar fi țigări, chibrituri sau cenușă.** Aceste surse de aprindere pot crește riscul de incendiu.
- h) **Nu atingeți ventilatorul care se rotește încă. Opriți mașina, așteptați până când ventilatorul se oprește înainte de a îndepărta orice piesă care permite accesul la ventilator.** Acest lucru reduce riscul unei răniri din cauza pieselor în mișcare.
- i) **Asigurați-vă că este oprit comutatorul înaintea îndepărtării materialului blocat sau înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere asupra mașinii.** O punere în funcțiune neașteptată a mașinii în timpul îndepărtării materialului blocat sau în timpul lucrărilor de întreținere poate crește riscul de accidentări.

www.stihl.com



0458-548-5521-D



0458-548-5521-D